



# tilastotiedotus statistisk rapport

Arkisto

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus  
Statistikcentralen

1977

Tiedustelut - Förfrågningar

Raini Munkki

90 - 611 022/401

Päiväys - Datum

26.7.1977

N:o - Nr

LI 1977:28

---

MAJOITUSLIIKKEIDEN KAPASITEETIN  
KÄYTTÖ HUHTIKUUSSA 1977

---

HÄRBÄRGERINGSSTÄLLENAS  
BELÄGGNING I APRIL 1977

---

UTILIZATION OF LODGING SERVICES'  
CAPACITY IN APRIL 1977

---

JAKAJA: Valtion painatuskeskus, PL 516 00101 Helsinki 10  
Puhelin 90-539011/tilaukset  
Käteismyynti, Annankatu 44.

DISTRIBUTÖR: Statens tryckericentral, PB 516 00101 Helsingfors 10  
Telefon 90-539011/beställningar  
Kontantförsäljning, Annegatan 44.

127704758A-12/7356

## Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö huhtikuussa 1977

Majoitustilasto käsittää kaikki ne majoitusliikkeet, joilta asetus majoitus- ja ravitsemusliikkeistä (502/69) edellyttää elinkeinoluvan. Näitä ovat hotellit, motellit, matkustajakodit, moottorimajat ja yömajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Tammikuun tietojen yhteydessä on selostettu tarkemmin majoitustilastoa ja sen laskentaperusteita (LI 1977:15).

Kun verrataan taulun 1 absoluuttisia lukuja lääneittäin ja kuukausittain, on otettava huomioon peittävyysprosenttien vaihtelut. Yömajoista ei ole laskettu peittävyyslukuja.

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) huhtikuussa 1977 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 18 % (v. 1976 17 %), vastaavan luvun ollessa yömajoissa vain 2 % (v. 1976 1 %). Yöpymisten kokonaismäärästä (lukuunottamatta yömajoja) oli hotellien ja motellien osuus 84 % (v. 1976 82 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 94 % (v. 1976 91 %).

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) tapahtuneiden yöpymisten kokonaismäärä oli huhtikuussa 1977 11 % pienempi kuin huhtikuussa 1976 vastaavan ulkomaalaisten yöpymisten määrän ollessa 8 % pienempi kuin huhtikuussa 1976. Kapasiteetin käyttöaste (ilman yömajoja) oli koko maan osalta 51 (v. 1976 58).

## Härbärgeringsstälernas beläggning i april 1977

Härbärgeringsstatistiken omfattar alla de härbärgeringsställen, för vilka näringstillstånd förutsatts enligt förordningen om härbärgerings- och förplägnadsrörelsen (502/69). Dessa är hotell, motell, resandehem, motorhyddor och natthärbärgen. I statistiken ingår inte bl. a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. I anslutning till uppgifterna för januari har närmare redogjorts för härbärgeringsstatistiken och dess beräkningsgrunder (LI 1977:15).

Vid en jämförelse av de absoluta talen i tabell 1 länsvis och månadsvis bör variationerna i täckningsprocenten beaktas. Täckningstal för natthärbärgen har inte uträknats.

På härbärgeringsställena (utom natthärbärgen) svarade utläningar i april 1977 för 18 % (17 % år 1976), av övernattningsarna medan motsvarande tal för natthärbärgenas del endast var 2 % (1 % år 1976). Av det totala antalet övernattningsarna (utom natthärbärgen) skedde omkring 84 % (82 % år 1976) på hotell och motell, medan utläningars övernattningsarna till 94 % skedde på hotell och motell (91 % år 1976).

Det totala antalet övernattningsarna på härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) var i april 1977 11 % mindre än i april 1976, medan motsvarande andel av utläningars övernattningsarna var 8 % mindre än i april 1976. Beläggingsgraden (utom natthärbärgen) var i hela riket 51 (58 år 1976).

## Utilization of accommodation capacity in April 1977

The accommodation statistics cover all types of accommodation which require a trade licence as prescribed in the Act of the hotel and catering trade (502/69). These include hotels, motels, boarding houses, motor inns and doss-houses. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth doss-houses and camping sites. In connection with the data for January a more detailed account is given of the accommodation statistics and the principles of calculation (LI 1977:15).

When comparing the absolute figures in table 1 by province and month, the variations in the percentages of coverage should be taken into account. Figures of the coverage of doss-houses have not been calculated.

The proportion of nights spent in accommodation by foreigners (excl. doss-houses) was 18 % in April 1977 (17 % in 1976), the corresponding figure for doss-houses being only 2 % (1 % in 1976). The share of nights spent at hotels and motels was 84 % (82 % in 1976), whereas the share of nights spent by foreigners at hotels and motels was 94 % (91 % in 1976).

The total number of nights spent in accommodation (excl. doss-houses) was 11 % smaller in April 1977 than in April 1976, whereas the corresponding proportion of nights spent by foreigners in accommodation was 8 % smaller than in April 1976. The rate of utilization (excl. doss-houses) was 51 % for the whole country (58 in 1976).

Peittävyysprosentit ja majoituskapasiteetti huhtikuussa 1977  
 Täckningsprocenterna och härbärgeringskapaciteten i april 1977  
 The percentages of coverage and the accommodation capacity in April 1977

Lääni Län Province	Peittävyysprosentit Täckningsprocenterna The percentages of coverage								Majoituskapasiteetti (ilman yömajoja) <sup>2)</sup> Härbärgeringskapacitet (exkl. natthärbärgeren) <sup>2)</sup> Accommodation capacity (excl. doss-houses) <sup>2)</sup>	
	Hotellit Hotell Hotels		Motellit Motell Motels		Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses <sup>1)</sup> and motor inns		Yhteensä Summa Total		Majoitusliikkeitä Antal härbärgeringsställen Number of numits	Huoneita Antal Rum Number of rooms
	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumkapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumkapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumkapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumkapacitet Room capacity		
Uudenmaan - Nylands	98	100	86	96	96	89	96	98	84	4 028
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	97	100	82	83	100	100	96	98	76	2 356
Ahvenanmaa - Åland	100	100	100	100	67	50	92	96	13	463
Hämeen - Tavastehus	93	99	100	100	88	91	91	98	70	2 126
Kymen - Kymmene	96	98	100	100	93	95	96	98	46	1 002
Mikkelin - S:t Michels	91	94	100	100	100	100	95	95	40	856
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	100	100	100	100	92	95	97	99	31	592
Kuopion - Kuopio	95	96	100	100	90	84	93	94	42	1 050
Keski-Suomen - Mellersta Finland	88	98	100	100	100	100	93	98	45	1 338
Vaasan - Vasa	91	98	75	80	85	87	87	95	67	1 450
Oulun - Uleåborgs	100	100	80	96	94	93	96	98	75	1 461
Lapin - Lapplands	97	98	100	100	80	82	88	93	84	1 609
Koko maa - Hela riket - Whole country	95	99	90	95	91	90	93	97	673	18 331

1) Lower class hotels.

2) Luvuista on vähennetty huhtikuussa suljettuina olleet majoitusliikkeet ja huoneet.

2) Antal minus de härbärgeringsställen och rum som varit stängda under april.

2) The accommodation facilities and rooms closed during April have been deducted from the figures.

Taulu 1. Yöpyymisen lukumäärät majotuslaitteissa (ilman yömsöjeä) huhtikuussa 1977  
 Tabell 1. Antal övernattningsplatser på härbärgeringsställen (exkl. nattärborgen) i april 1977  
 Table 1. Number of nights of the accommodation facilities (excl. doss-houses) in April 1977

Asuinmaa Hemland Country of domicile	Lääni - Län - Province										Yhteensä Summa Total	suitt-därav of which			
	Uuden- maan Nylands	Uuden- suomen Nya Finlands	Uuden- kärjälen Nya Karelen	Kuopion Kuopio	Keski- Suomen Mellersta Finlands	Vascan Vasa	Oulun Uleå- borgs	Lapin Lapp- lands	Yhteensä Summa Total	suitt-därav of which					
Suomi - Finland	60 755	37 667	40 646	3 210	32 043	17 769	14 443	9 423	17 675	21 385	21 244	27 429	49 619	315 641	226 146
Ruotsi - Sverige	7 602	6 758	2 623	6 074	723	390	87	34	201	142	2 269	659	1 155	21 959	21 268
Norja - Norge	1 820	1 647	180	29	199	23	1	15	66	39	114	99	1 538	4 123	2 872
Tanska - Danmark	1 411	1 238	93	35	68	17	6	4	7	23	53	9	30	1 756	1 676
Islanti - Island	179	169	10	1	1	1	1	1	1	16	16	6	5	235	210
II Yhteensä - Summa - Total	11 012	9 812	2 906	6 139	991	431	94	53	274	220	2 452	773	2 728	28 073	26 026
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	2 731	2 552	634	9	635	185	62	30	62	94	173	405	629	5 649	4 893
Ranska - Frankrike - France	1 187	1 118	59	14	60	3	3	3	4	9	19	60	240	1 665	1 565
Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain	2 527	2 366	451	21	326	43	20	25	19	77	67	66	84	3 726	3 642
Alankomaat - Nederlanderna - Netherlands	877	820	67	5	59	21	3	16	3	85	9	4	17	1 166	1 162
Belgia - Belgien - Belgium	275	261	20	2	6	19	1	3	2	29	1	3	2	359	331
Italia - Italien - Italy	404	397	86	1	49	34	1	1	6	6	11	6	24	622	611
Itävalta - Österrike - Austria	491	474	27	2	45	10	4	4	26	6	15	14	24	661	644
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	1 032	975	45	2	59	13	7	1	2	20	18	29	33	1 261	1 236
Irlanti - Irland - Ireland	50	50	3	0	6	3	0	0	0	4	3	0	1	67	66
Kreikka - Grekland - Greece	115	112	8	28	32	1	0	0	1	0	4	0	1	188	187
Luxemburg - Luxembourg	18	15	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1	1	22	20
Portugali - Portugal	31	31	3	0	2	0	0	0	0	0	2	0	4	42	38
Espanja - Spanien - Spain	310	280	15	0	2	0	0	0	0	0	2	0	18	347	347
Turkki - Turkiet - Turkey	180	178	1	13	5	0	0	0	0	0	1	0	0	200	200
Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	179	173	12	0	426	10	0	0	0	21	16	1	30	695	662
Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion	5 111	4 859	2 516	7	2 992	431	37	229	213	654	114	1 126	65	13 495	11 974
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries	2 713	2 509	461	1	331	96	120	105	52	248	14	62	76	4 279	4 031
USA	2 491	2 443	174	3	71	35	5	15	24	37	49	6	83	2 993	2 917
Kanada - Canada	483	480	14	0	9	19	2	0	0	1	0	10	15	553	538
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	183	174	54	2	20	1	0	0	3	1	4	1	0	269	262
Japani - Japan	690	574	18	0	17	6	1	0	24	26	3	5	12	802	798
Muu Asia - Övriga aasialaisia länder - Other Asian countries	177	169	36	1	76	0	5	0	2	2	10	28	7	344	336
Afrikka - Afrika	172	167	9	0	31	3	0	0	0	0	9	0	0	224	222
Muut maat - Övriga länder - Other countries	352	351	40	7	20	6	3	0	0	11	11	17	15	482	475
III Yhteensä - Summa - Total	22 779	21 528	4 754	118	5 280	942	273	421	437	1 328	555	1 844	1 380	40 111	37 157
Yhteensä - Summa - Total II + III	33 791	31 340	7 660	6 257	6 271	1 373	367	474	711	1 548	3 007	2 617	4 108	68 184	63 183
Yhteensä - Summa - Total I + II + III	94 546	69 007	48 306	9 467	38 314	19 142	14 810	9 897	18 386	22 933	24 251	30 046	53 727	383 825	289 329

Taulu 2. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste väneittäin huhtikuussa 1977  
 Tabell 2. Hjärbärgeringsställenans beläggning länsvis i april 1977  
 Tabell 2. Utilization of capacity at the accommodation facilities by province in April 1977

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Nights %			
	Yhteensä <sup>1)</sup> (ilman yömajoja) Summa <sup>1)</sup> (exkl. natthär- bärgen) Total <sup>1)</sup> (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		Yömajat <sup>2)</sup> Natthärbärgen <sup>2)</sup> Doss-houses <sup>2)</sup>
		Hotellit <sup>1)</sup> Hotell <sup>1)</sup> Hotels <sup>1)</sup>	Matkustajakodit ja moottorimajat <sup>1)</sup> Resandehem och motorhyddor <sup>1)</sup> Boarding houses <sup>3)</sup> and motor inns <sup>1)</sup>	
Uudenmaan - Nylands .....	60	59	68	83
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	62	61	68	83
siitä - därav - of which Helsinki - Helsingfors .....	67	66	82	83
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs .	49	53	36	59
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	53	54	46	59
siitä - därav - of which Turku - Åbo .....	56	55	70	59
Pori - Björneborg .....	51	51	57	56
Ahvenanmaan - Ålands .....	44	43	46	-
siitä - därav - of which Maarianhamina - Mariehamn ...	46	45	65	-
Hämeen - Tavastehus .....	46	45	47	81
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	48	46	50	81
siitä - därav - of which Hämeenlinna - Tavastehus .....	51	51	50	-
Lahti - Lahtis .....	37	35	45	82
Tampere - Tammerfors .....	57	54	68	80
Kymen - Kymmene .....	51	55	39	76
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	54	55	42	76
siitä - därav - of which Kotka .....	69	73	-	79
Lappeenranta - Villmanstrand ..	45	48	37	75
Kouvola .....	57	57	-	69
Mikkelin - S:t Michels .....	43	47	37	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	46	47	39	-
siitä - därav - of which Mikkeli - S:t Michel .....	46	44	77	-
Savonlinna - Nyslott .....	48	53	30	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen ....	38	45	40	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	49	47	56	-
siitä - därav - of which Joensuu .....	49	47	62	-

Taulu 2. Jatkuu  
 Tabell 2. Fortsättning  
 Table 2. Continued

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Nights %			
	Yhteensä <sup>1)</sup> (ilman yömajoja) Summa <sup>1)</sup> (exkl. natthär- bärgen) Total <sup>1)</sup> (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		Yömajat <sup>2)</sup> Natthärbärgen <sup>2)</sup> Doss-houses <sup>2)</sup>
		Hotellit <sup>1)</sup> Hotell <sup>1)</sup> Hotels <sup>1)</sup>	Matkustajakodit ja moottorimajat <sup>1)</sup> Resandehem och motorhyddor <sup>1)</sup> Boarding houses <sup>3)</sup> and motor inns <sup>1)</sup>	
Kuopion - Kuopio .....	47	45	46	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	51	48	57	-
siitä - därav - of which				
Kuopio .....	52	47	62	-
Keski-Suomen - Mellersta Finlands ...	42	44	41	92
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	48	49	42	92
siitä - därav - of which				
Jyväskylä .....	50	50	52	92
Vaasan - Vasa .....	45	48	41	74
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	48	48	52	74
siitä - därav - of which				
Vaasa - Vasa .....	48	47	57	74
Seinäjäki .....	57	56	70	78
Kokkola - Gamlakarleby .....	40	42	48	-
Oulun - Uleåborgs .....	50	50	45	22
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	53	53	58	-
siitä - därav - of which				
Oulu - Uleåborg .....	64	61	82	-
Lapin - Lapplands .....	65	69	56	65
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	64	62	73	65
siitä - därav - of which				
Rovaniemi .....	73	70	82	81
Koko maa - Hela riket - Whole country	51	53	48	79
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	54	54	57	80

1) Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista - Belagda rum i procent av alla rum - Percentage of utilized rooms.

2) Käytössä olleet vuoteet prosentteina kaikista vuoteista - Belagda bäddar i procent av alla bäddar - Percentage of utilized beds.

3) Lower class hotels.